

muchos, pues desconocer la soberanía del pueblo y privar la gente de su libertad es algo que sucede, pero su existencia es cada vez menos justificable y su duración más corta.

Muchas gracias

* * *

- REPORTE ESPECIAL -
Requerimientos Uniformes para los Manuscritos a
Someter a Revistas de Biomedicina
Comité Internacional de Directores de Revistas de Medicina

Desde que se publicaron por vez primera hace ya 12 años los "Requerimientos Uniformes para Manuscritos Presentados a Revistas de Biomedicina" (el estilo Vancúver), desarrollados por el Comité Internacional de Directores de Revistas de Medicina, fueron ampliamente aceptados por ambos, autores y directores; y más de 400 revistas han establecido que consideran sus requerimientos como aceptables. Esta es la 4ta. edición de los Requerimientos Uniformes, la primera en ser publicada en el Journal (The New England Jour of Medicine, N. de T.), que ahora sirve como coordinador del CIDRM en América del Norte.

En enero de 1978 un grupo de directores de las principales revistas periódicas de biomedicina publicadas en inglés se reunió en Vancúver, Canadá, y decidió acerca de la uniformidad de los requerimientos técnicos para los manuscritos a ser sometidos a la consideración de sus revistas. Estos requerimientos, incluyendo los formatos para las referencias bibliográficas, desarrolladas para el grupo Vancúver por la Biblioteca Nacional de Medicina, fueron publicados en tres de las revistas a inicios del 1979. El grupo Vancúver se convirtió en el Comité Internacional de Directores de Revistas de Medicina. Al paso de los

* Traducción de J.R. Albaine Pons. DIPC-INTEC (N Engl J Med 1991; 324: 424-8).

años, el grupo ha variado ligeramente los requerimientos y esta es la 4ta. edición.

Más de 400 revistas periódicas han acordado recibir manuscritos preparados de acuerdo con los requerimientos. Es importante enfatizar que implican estos requerimientos y que no implican.

Primero, los requerimientos son instrucciones a los autores sobre como preparar manuscritos y no a los directores sobre estilo de publicación (aunque muchas revistas se basan en los requerimientos para ciertos elementos de sus estilos de publicación).

Segundo, si los autores preparan sus manuscritos en el estilo especificado en estos requerimientos, los directores de las revistas que participan no devolverán manuscritos para cambios en estos detalles de estilo. Más aún, los manuscritos pueden ser alterados por las revistas de acuerdo con detalles de sus propios estilos de publicación.

Tercero, los autores que envíen manuscritos a las revistas que se afilien a los **"Requerimientos"** no deben tratar de prepararlos de acuerdo con el estilo de publicación de dicha revista, sino que deben seguir los **"Requerimientos Uniformes para los Manuscritos a Someter a Revistas de Biomedicina"**. Sin embargo, los autores deben seguir las instrucciones para los autores que aparecen en las revistas relativo a los tópicos a tratar y el tipo de artículo que prefiere la revista - por ejemplo: artículos originales, revisiones o reportes de casos. Además, las instrucciones de las revistas pueden contener otros requisitos únicos de dichas revistas, tales como el número de copias del manuscrito, el tamaño de los artículos, la lengua usada y las abreviaturas aceptadas.

Las revistas que participan deben expresar en sus instrucciones a los autores que sus requisitos están de acuerdo con los **"Requerimientos Uniformes para los Manuscritos a Someter a Revistas de Biomedicina"** y citar una versión publicada.

Este documento será revisado cada cierto intervalo de tiempo. Las preguntas y comentarios de América Central y Norteamérica acerca de estos requisitos deben ser enviadas a: Editor, The New England Journal of Medicine, 10 Shattuck St., Boston, MA 02115; aquellas personas de otras zonas del mundo deben escribir a: Editor, British Medical Journal, British Medical Association, Tavistock Sq., London WC1H 9JR, United Kingdom (Inglaterra). Nótese que estas dos revistas proveen servicios secretariales para el Comité Internacional de Directores de Revistas de

Medicina; ellas no reciben manuscritos enviados a otras revistas. Los artículos para otras revistas deben ser enviados directamente a las oficinas de esas revistas.

- Resumen de los Requerimientos -

Presente el manuscrito a máquina a doble espacio, incluyendo la página del título, resumen, texto, reconocimientos, referencias, tablas y leyendas.

Cada componente del manuscrito debe iniciarse en una nueva página, en la siguiente secuencia: Página del título; resumen y palabras claves, textos; reconocimientos; referencias bibliográficas; tablas (cada tabla completa, con título y notas al pie, en una página separada); y leyendas para las ilustraciones.

Las ilustraciones deben ser de buena calidad, en papel de brillo, generalmente de 127 x 173 mm (5 x 7 pulg.), pero no mayores de 203 x 254 mm (6 x 10 pulg.).

Envíe el número de copias del manuscrito y las figuras que requiera la revista a la cual se dirige el trabajo (busque las instrucciones de dicha revista) en un sobre manila. El manuscrito enviado debe ir acompañado de una carta de presentación, tal como se describe en Presentación de Manuscritos, y permisos para reproducir material previamente publicado o para usar ilustraciones que pueden identificar a personas.

Siga las instrucciones de la revista para la transferencia de los derechos de copia. Los autores deben guardar copia de todo lo que envíen.

- Publicaciones previas y duplicadas -

La mayoría de las revistas no desean considerar un artículo acerca de un trabajo ya reportado en una publicación o que se describe en un artículo enviado o aceptado para su publicación en otro lugar. Esta política generalmente no incluye el considerar un trabajo que haya sido rechazado por otra revista o un reporte completo que considera y continúa la publicación de un reporte preliminar, generalmente en la forma de un resumen. Tampoco impide la consideración de un artículo

que ha sido presentado en un congreso, si no ha sido publicado completo en una publicación. Informes de prensa acerca del congreso no se consideran rompimiento de esta norma, pero este reporte no puede ser ampliado por datos adicionales o copias de tablas e ilustraciones. Al presentar un artículo a una revista el autor debe siempre presentar una declaración al director acerca de todas las instancias y reportes previos que puedan considerarse publicaciones anteriores o duplicaciones de dicho trabajo o trabajos muy similares. Las copias de dichos materiales deben ser incluidas con el trabajo a presentar para ayudar al director a decidir como resolver el problema.

La publicación múltiple - esto es, la publicación de un mismo estudio más de una vez, aunque se cambien las palabras o el estilo, rara vez está justificada. La publicación secundaria en otro idioma es una justificación posible, siempre y cuando se den las siguientes condiciones:

- (1) Los directores de ambas revistas deben estar informados al respecto; el director de la publicación secundaria debe tener una fotocopia, separata o manuscrito de la versión primaria.
- (2) La prioridad de la publicación primaria debe de ser respetada por un intervalo de por lo menos dos semanas.
- (3) El artículo para la publicación secundaria se escribe para un grupo distinto de lectores y no es simplemente una versión traducida del trabajo primario, una versión resumida será, por lo general, suficiente.
- (4) La versión secundaria presenta los mismos datos e interpretaciones de la primaria.
- (5) Un pie de página en la página del título de la versión secundaria informa a los lectores, pares, y agencias de documentos, que el trabajo fue editado y está siendo publicado, para una audiencia nacional en paralelo con una versión primaria que se basa en los mismos datos e interpretaciones. Una nota al pie puede decir: **"Este artículo está basado en un estudio reportado por vez primera en (título de la revista, con toda la referencia completa)".**

Publicaciones múltiples de un tipo que no se corresponda con la citada no es aceptable para los directores. Si los autores violan esta regla pueden esperar acciones apropiadas al caso por parte de los directores.

Informes preliminares, generalmente a los medios de comunicación de masas, de información científica descrita en un artículo que ha sido aceptado pero aún no publicado es una violación a las normas de muchas revistas. En algunos casos, y sólo de acuerdo con el director, puede aceptarse la información preliminar de datos - por ejemplo, para avisar al público de peligros en la salud.

- Preparación del Manuscrito -

Mecanografie el manuscrito en papel bond blanco, 216 x 279mm (8 1/2 x 11 pulg.) o ISO A4 (212 x 297mm), con márgenes de por lo menos 25mm (1 pulg.). Use sólo un lado del papel. Utilice doble espacio en todo el trabajo, incluyendo la página del título, resumen, texto, agradecimientos, referencias, tablas y leyendas para ilustraciones. Inicie cada una de las secciones consecutivas en hojas separadas: Página del título, resumen y palabras claves, texto, agradecimientos, referencias, tablas individuales y leyendas. Numere las páginas consecutivamente, comenzando con la página del título. Mecanografie el número de página en las esquinas alta o baja del lado derecho de la página.

Página del título

La página del título debe presentar (a) el título del artículo, que debe ser conciso, pero informativo; (b) el primer nombre, la inicial del segundo nombre y el apellido de cada autor, con su(s) mayor(es) grado(s) académico(s) alcanzado(s) y su(s) afiliación(es) institucional(es); (c) nombre del departamento e institución a quien debe atribuirse el trabajo; (d) renuncias a derechos legales (si se amerita); (e) nombre y dirección del autor responsable de la correspondencia del manuscrito; (f) nombre y dirección del autor a quien debe solicitarse las separatas o una declaración que no habrá separatas de parte del autor; (g) fuente(s) de ayuda en la forma de estipendios, equipos, drogas, o todo esto; y (h) un corto titular o pie de página de no más de 40 caracteres (cuenta las letras y los espacios) colocado al pie de la página del título e identificado.

Autoría

Todas las personas designadas como autores deben calificar para la autoría. El orden de los autores debe ser una decisión conjunta de los coautores. Cada autor debe haber participado lo suficiente en el trabajo para tener responsabilidad pública por el contenido.

El crédito por autoría debe estar basado en una contribución substancial a la (a) concepción y diseño, o análisis e interpretación de datos; y a la escritura del manuscrito y a (b) la revisión crítica del contenido intelectual importante; y a (c) aprobación final de la versión a ser publicada. Las condiciones (a), (b) y (c) deben estar todas presentes. La participación solamente en la adquisición de fondos, o la recolección de datos no justifica autoría. La supervisión general del grupo de investigación tampoco es suficiente para la autoría. Cualquier parte de un artículo crítica a sus principales conclusiones debe ser la responsabilidad de por lo menos un autor.

Un artículo con autoría colectiva debe especificar las personas claves responsables del artículo; otros que contribuyen al trabajo deben ser reconocidos separadamente (ver agradecimientos).

Los directores pueden requerir de los autores la justificación de la asignación de autoría.

Resumen y Palabras Claves

La segunda página debe presentar un resumen (de no más de 150 palabras para resúmenes sin estructurar o 250 palabras para resúmenes estructurados). El Resumen debe establecer el propósito del estudio o investigación, los procedimientos básicos (la selección de sujetos de estudio o animales de laboratorio; métodos analíticos u observacionales), principales resultados (ofreciendo si es posible datos específicos y su significación estadística), y las principales conclusiones. Enfaticé aspectos nuevos e importantes de la observación o estudio.

Debajo del Resumen ofrezca, e identifique como tales, de 3 a 10 palabras claves o frases cortas que ayudarán a los indizadores a establecer el artículo en bancos de información y puede ser publicado con el resumen. Use términos de los encabezamientos de las materias médicas en la lista de Index Medicus; si no aparecen los términos necesarios en dicha lista por ser de reciente introducción, los términos actualizados pueden usarse.

Texto

El Texto de artículos experimentales u observacionales es generalmente, pero no necesariamente, dividido en secciones con los encabezamientos Introducción, Métodos, Resultados y Discusión. Los artículos extensos pueden necesitar sub-encabezamientos con ciertas secciones para clarificar su contenido, especialmente en los acápites de Resultados y Discusión. Otros tipos de artículos tales como reporte de casos, revisiones y editoriales probablemente necesiten de otros formatos.

Los autores deben consultar a las Revistas particulares para sus normas en estos casos.

Introducción

Presente el propósito del artículo. Resuma la racionalidad para realizar el estudio y observación. Ofrezca solamente las referencias estrictamente pertinentes, y no revise la materia extensivamente. No incluya datos o conclusiones del trabajo que se reporta.

Métodos

Describa su selección de los sujetos experimentales o para observación (pacientes o animales de laboratorio, incluyendo los controles) claramente. Identifique los métodos, aparatos (nombre y dirección del fabricante entre paréntesis), y los procedimientos con suficiente detalle que permita a otros reproducir los resultados. Ofrezca referencias sobre métodos establecidos, incluyendo los métodos estadísticos (Ver más adelante); provea referencias y descripciones breves para métodos que han sido publicados pero que no se conocen mucho; describa los métodos nuevos o sustancialmente modificados, ofrezca las razones para usarlos, y evalúe sus limitaciones. Identifique con precisión todas las drogas y sustancias químicas usadas, incluyendo nombre genérico, dosis y vía de administración.

Ética

Cuando se reportan experimentos con sujetos humanos indique si los procedimientos usados están de acuerdo con los estándares éticos del comité responsable para experimentación humana (institucional o regional) o con la Declaración de Helsinki de 1975, revisada en 1983.

No utilice los nombres de los pacientes, sus iniciales, número de hospital, especialmente en material ilustrativo. Cuando se reporten experimentos en animales indique si se siguieron las normas o leyes sobre el cuidado y uso de animales de laboratorio de la institución, o la guía del Consejo Nacional de Investigación (National Research Council) o cualquier ley nacional al respecto.

Estadística

Describa los métodos estadísticos con suficiente detalle para permitir a un lector conocedor con acceso a los datos verificar los resultados que se reportan. Cuando sea posible cuantifique los resultados y preséntelos con indicadores apropiados de medidas de error o confidencialidad (como intervalos de confianza). Evite el apoyarse sólo en pruebas de hipótesis estadísticas, tales como el uso de valores de P, los cuales no producen información cuantitativa importante. Discuta la selección de los sujetos experimentales. Ofrezca detalles sobre el muestreo al azar. Describa los métodos y el éxito obtenido de cualquier observación ciega. Reporte las complicaciones de cualquier tratamiento. Presente el número de observaciones. Informe de pérdidas en la observación (tales como pacientes que abandonan una prueba clínica). Las referencias para el diseño del estudio y los métodos estadísticos deben ser a trabajos estándares (con las páginas indicadas) cuando sea posible, en vez de artículos donde por vez primera los diseños o métodos fueron publicados. Especifique el uso de cualquier programa de cómputo de uso general.

Coloque la descripción general de los métodos en la sección de Métodos.

Cuando los datos sean resumidos en la sección de Resultados, especifique el método estadístico utilizado para analizarlos. Restrinja las tablas y figuras a las necesarias para explicar el argumento del artículo y mostrar su fundamentación. Use gráficas como una alternativa a tablas con muchas entradas; no duplique datos en gráficos y tablas. Evite los usos no-técnicos de términos técnicos en estadística, tales como "azar" (que implica un instrumento para la aleatoriedad), "normal", "significativo", "correlación" y "muestra". Defina los términos estadísticos, las abreviaturas y la mayoría de los símbolos.

Resultados

Presente sus resultados en secuencia lógica en el texto, tablas e ilustraciones. No repita en el texto todos los datos de las tablas o ilustraciones; enfatice o resuma sólo las observaciones importantes.

Discusión

Enfatice los aspectos nuevos e importantes del estudio y las conclusiones que se derivan de ellos. No repita en detalle datos u otro material presentado en la Introducción o en Resultados. Incluya en la sección de Discusión las implicaciones de los hallazgos y sus limitaciones, incluyendo la importancia para investigaciones futuras. Relacione las observaciones a otros estudios relevantes. Asocie las conclusiones a las metas del estudio, pero evite afirmaciones no calificadas y conclusiones que no presentan apoyo en los datos. Evite reclamar prioridad y alusiones a trabajos que no han sido completados. Presente nuevas hipótesis cuando se requiera, pero establezca claramente su condición de tales. Cuando se estime apropiado pueden incluirse recomendaciones.

Agradecimientos

En un lugar apropiado en el artículo (pie de página del título o apéndice del texto; busque las recomendaciones de la revista) uno o más párrafos deben especificar (a) contribuciones que ameritan reconocimiento pero que no justifican autoría, tales como apoyo general de un jefe de departamento; (b) reconocimiento de ayuda técnica; (c) reconocimiento de ayuda material y financiera, especificando la naturaleza del aporte; (d) relaciones financieras que pudiesen representar un conflicto de intereses.

Las personas que hayan contribuido intelectualmente al artículo, pero cuya contribución no justifica autoría, pueden ser nombradas y su función o contribución descrita - por ejemplo: "**Consejero científico**"; "**revisor crítico de la propuesta de estudio**"; "**recolección de datos**" o "**participación en ensayo clínico**". Tales personas deben dar su permiso para ser nombradas. Los autores son responsables de obtener permiso por escrito de personas a ser agradecidas por su nombre, ya que los lectores pueden inferir su apoyo a los datos y conclusiones. La ayuda técnica debe aparecer en un párrafo separado de aquellos que agradecen otras contribuciones.

Referencias

Numere las referencias consecutivamente en el orden que son por primera vez mencionadas en el Texto. Identifique las referencias en el texto, tablas y pie de gráficos por números arábigos entre paréntesis. Las referencias citadas sólo en tablas o en pie de gráficos deben ser numeradas de acuerdo con una secuencia establecida por la primera identificación en el texto de la tabla o ilustración que se trate.

Use los estilos de los ejemplos presentados a continuación, los cuales están basados, con pequeñas modificaciones, en los formatos usados por la Librería Nacional (U.S. National Library of Medicine) de Medicina en el **Index Medicus**. Los títulos de las revistas deben estar abreviados de acuerdo al estilo usado en **Index Medicus**. Consulte la **lista de Revistas Periódicas Indizadas en Index Medicus**, presentada anualmente como una publicación separada por la biblioteca y como una lista en el número de enero de **Index Medicus**.

Trate de evitar usar resúmenes como referencias; "**observaciones no publicadas**" y "**comunicaciones personales**" no deben ser usadas como referencias, aunque referencias a comunicaciones escritas, no orales, pueden ser insertadas en el texto (entre paréntesis). Incluya entre las referencias artículos aceptados, pero todavía no publicados; nombre la revista y agregue "**en prensa**". Información sobre manuscritos sometidos, pero aún no aceptados deben ser citados en el texto como "**observaciones no publicadas**" (entre paréntesis).

Las referencias deben ser verificadas por el autor en los documentos originales.

Se ofrecen ejemplos de las formas correctas de referencias:

Artículos en revistas periódicas

- (1) **Artículo estándar** (Nombre todos los autores, si el número excede a seis, nombre seis seguido de et al)

You CH, Lee KY, Chei RY, Menguy R. Electro gastrographic study of patients with nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980 Aug;79(2):311-4.

Como una opción, si la revista presenta paginación continua en un volumen, el mes y el número pueden omitirse.

You CH, Lee KY, Chei RY, Menguy R. Electrogastrographic study of patients with nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980; 79: 311-4.

Goate AM, Haynes AR, Owen MJ, Farrall M., James LA, Lai LY, et al. Predisposing locus for Alzheimer's disease on chromosome 21. *Lancet* 1989; 1: 352-5.

- (2) Una organización como autor
The Royal Marsden Hospital Bone-Marrow Transplantation team. Failure of syngeneic bone-marrow graft without preconditioning in post-hepatitis marrow aplasia. *Lancet* 1977; 2: 742-4
- (3) Cuando no aparece autor
Coffee drinking and cancer of the pancreas (editorial). *BMJ* 1981; 283: 628.
- (4) Artículo en lengua extranjera
Massone L, Borghi S, Pestarino A, Piccine R, Gambini C. Localisations palmaires purpuriques de la dermatite herpétiforme. *Ann Dermatol Venereol* 1987; 114: 1545-7.
- (5) Volumen con suplemento
Magni F, Rossoni G, Berti F. BN-52021 protects guinea-pig from heart anaphylaxis. *Pharmacol Res Commun* 1988; 20 Suppl 5: 75-8.
- (6) Número con suplemento
Gardor G, Cole JO, Haskell D, Marbi D, Paine SS, Moore P. The natural history of tardive dyskinesia. *J Clin Psychopharmacol* 1988; 8(4 Suppl): 31S-37S.
- (7) Volumen con parte
Hanly C. Metaphysics and innateness: a psychoanalytic perspective. *Int J Psychoanal* 1988; 69 (pt 3): 389-99.
- (8) Número con parte
Edwards L, Meyskens F, Levine N. Effect of oral isotretinoin on dysplastic nevi. *J Am Acad Dermatol* 1989; 20 (2 pt 1): 257-60.
- (9) Número sin volumen
Baumeister AA. Origins and control of stereotyped movements. *Monogr Am Assoc Ment Defic* 1978; (3): 353-84.
- (10) Sin número ni volumen
Danock K. Skiing in and through the history of medicine. *Nord medicinhist Arsb* 1986: 86-100.
- (11) Paginación en números romanos
Ronne Y. Ansvarsfall. Blodtransfusion till fel patient. *Vardfacket* 1989; 13: XXVI-XXVII.
- (12) Tipo de artículo indicado según necesidad
Spargo PM, Manners JM. DDAVP and open heart surgery (letter). *Anaesthesia* 1989; 44: 363-4.
Fuhrman SA, Joiner KA. Binding of the third component of complement C3 by toxoplasma gondii (abstract). *Clin Res* 1987; 35: 475A.
- (13) Artículo que contiene Retracción
Shishido A. Retraction notice: Effect of platinum compounds on murine lymphocyte mitogenesis (Retraction of Alsabti EA, Ghalib ON, Salem MH. In: *Jpn J Med Sci Biol* 1979; 32: 53-65) *Jpn J Med Sci Biol* 1980; 33: 235-7.

(14) Artículo Retractado

Alsabti EA, Ghalib ON, Salem MH. Effect of platinum compounds on murine lymphocyte mitogenesis [Retracted by Shishido A. In *Jpn J Med Sci Biol* 1980; 33:235-7]. *Jpn J Med Sci Biol* 1979; 32: 53-65.

(15) Artículo que contiene comentario

Piccoli A, Bossatti A. Early steroid therapy in IgA neuropathy: still an open question [comment]. *Nephron* 1989; 51: 289-91. Comment on : *Nephron* 1988; 48: 12-7.

(16) Artículo sobre el que se comenta

Kobayashi Y, Fujii K, Hiki Y, Tateno S, Kurokawa A, Kamiyama M. Steroid therapy in IgA nephropathy: a Retrospective study in heavy proteinuric cases (see comments). *Nephron* 1988; 48: 12-7. Comment in: *Nephron* 1989; 51: 289-91.

(17) Artículo con errata publicada

Schofield A. The CAGE questionnaire and psychological health [published erratum appears in *Br J Addict* 1989; 84: 701]. *Br J Addict* 1988; 83: 761-4.

Libros y otras Monografías

(18) Autor(es)

Colson JH, Armour WJ. Sports injuries and their treatment. 2nd rev. ed. London: S. Paul, 1986.

(19) Editor(es), compilador como autor

Diener HC, Wilkinson M, editors. Drug-induced headache. New York: Springer - Verlag, 1988.

(20) Organización como autora y editora

Virginia Law Foundation. The medical and legal implication of AIDS. Charlottesville: The Foundation, 1987.

(21) Capítulos en un libro

Weinstein L, Swatz MN. Pathologic properties of invading microorganisms. In: Sodeman WA Jr, Sodeman WA, editors. Pathologic physiology: mechanisms of disease. Philadelphia: Saunders, 1974: 457-72.

(22) Memorias de conferencias

Vivian VL, editor. Child abuse and neglect: a medical community response. Proceedings of the First AMA National Conference on Child Abuse and Neglect; 1984 Mar 30-31; Chicago. Chicago: American Medical Association, 1985.

(23) Presentación en conferencia

Harley NH. Comparing Radon daughter dosimetric and Risk models. In: Gam-mage RB, Kaye SV, editors. Indoor air and human health. Proceedings of the Seventh Life Science Symposium; 1984 Oct 29-31; Knoxville (TN). Chelsea (MI): Lewis, 1985: 69-78.

(24) Reporte científico y técnico

Akutsu T. Total heart replacement devise. Bethesda (MD): National Institutes of Health, National Heart and Lung Institute; 1974 Apr. Report No.: NIH-NHLI - 69-2185-4.

(25) Disertación

Youssef NM. School adjustment of children with congenital heart disease [dissertation]. Pittsburgh (PA): Univ. of Pittsburgh, 1988.

(26) Patente

Harred JF, Knight AR, McIntyre JS, inventors. Dow Chemical Company, assignee. Epoxidation process. US patent 3,654,317. 1972 Apr 4.

Otros materiales publicados

(27) Artículo de periódico

Rensberger B, Specter B. CFCs may be destroyed by natural process. The Washington Post 1989 Aug 7; Sect. A:2 (col. 5).

(28) Audiovisual

AIDS epidemic: The physician's role [viderecording]. Cleveland (OH): Academy of Medicine of Cleveland, 1987.

(29) Archivo de computadora

Renal system [computer program]. MS-DOS version. Edwardsville (KS): Medi-Sim, 1988.

(30) Material legal

Toxic Substances Control Act: Hearing on S. 776 Before the Subcomm. on the Environment of the Senate Comm. on commerce, 94th Cong., 1st Sess. 343(1975).

(31) Mapas

Scotland [topographic map]. Washington: National Geographic Society (US). 1981.

(32) Libro de la Biblia

Ruth 3: 1-18. The Holy Bible. Authorized King James version. New York: Oxford Univ. Press, 1972.

(33) Diccionarios y referencias similares

Ectasia. Dorlan's illustrated medical dictionary. 27th ed. Philadelphia: Saunders, 1988: 527.

(34) Material clásico

The Winter's Tale: act 5, scene 1, lines 13-16. The complete works of William Shakespeare. London: Rex, 1973.

Material no publicado

(35) En prensa

Lillywhite HB, Donald JA. Pulmonary blood flow regulation in an aquatic snake. Science. In press.

Tablas

Mecanografía cada tabla a doble-espacio en una página separada. No someta tablas como fotografías. Numere las tablas consecutivamente en el orden de su primera cita en el texto y presente un título breve

para cada una. Presente cada columna con un encabezado breve o abreviado. Coloque el material explicativo en notas al pie, no en el encabezamiento. Explique en notas al pie todas las abreviaturas que no son estándar. Para las notas al pie utilice los siguientes símbolos, en esta secuencia *, †, ‡, §, ||, ¶, **, ††,...

Identifique las medidas estadísticas de variación tales como la desviación y el error estándar de la media.

No use rayas horizontales ni verticales internamente.

Asegúrese que cada tabla esté citada en el texto.

Si Ud. utiliza datos de alguna fuente publicada o no obtenga permiso y reconozca el origen.

El uso de muchas tablas en relación a la extensión del texto puede producir problemas y dificultades en la paginación. Examine números de la revista a la que planea enviar su trabajo para estimar cuantas tablas pueden ser usadas por cada mil palabras de texto.

El director, al aceptar un trabajo, puede recomendar que tablas adicionales que contengan datos importantes pero en gran cantidad para publicación sean depositadas en un servicio de archivos, tales como el National Auxiliary Publication Service en los Estados Unidos, o que sean presentadas por los autores. En este caso un párrafo apropiado será agregado al texto. Envíe tales tablas para su consideración junto con el artículo.

Ilustraciones

Someta el número requerido de figuras. Las figuras deben ser dibujadas profesionalmente y fotografiadas; no se aceptan dibujos libres ni letras mecanografiadas. En vez de dibujos originales, roenténogramas, y otros materiales, envíe fotografías en blanco y negro, con brillo y alto contraste. Generalmente de 127 x 173mm (5 x 7 pulg.). Las letras, números y símbolos deben estar claros y uniformes y de un tamaño suficiente para que al reducir cada cosa para su publicación todavía sean legibles. Los títulos y las ilustraciones deben ir en las leyendas de las ilustraciones y no sobre las ilustraciones.

Cada figura debe presentar una etiqueta adherida en su lado posterior indicando el número de la figura, el nombre del autor y el título de la figura. No escriba la parte posterior ni raye la figura utilizando clips. No doble las figuras ni las monte sobre cartulina.

Las microfotografías deben presentar escalas en su interior. Los símbolos, flechas, o letras usadas en las microfotografías deben contrastar con el fondo.

Si se utilizan fotografías de personas, éstas no deben ser identificables o deben ir acompañadas de un permiso escrito para usar la foto.

Las figuras deben ser numeradas consecutivamente de acuerdo al orden en que han sido citadas por vez primera en el texto. Si una figura ha sido publicada reconozca la fuente original y presente permiso escrito del dueño del derecho de autor para reproducir el material. El permiso se requiere independientemente del autor o del editor, excepto para documentos en el dominio público.

Para las ilustraciones a color, asegúrese si la revista requiere los negativos a colores, transparencias positivas o fotos a colores. Marcar indicando donde en el texto se quieren las ilustraciones puede ser útil para el director. Algunas revistas publican ilustraciones a color sólo si el autor paga por el costo.

Pie de ilustraciones

Mecanografíe los pie de ilustraciones a doble espacio, comenzando en una página distinta, con numerales arábigos correspondiendo a las ilustraciones. Cuando se utilicen símbolos, flechas, números o letras para identificar parte de las ilustraciones, identifique y explique cada una claramente en la leyenda o pie de ilustración. Explique la escala interna e identifique el método de tinción en las microfotografías.

- Unidades de Medida -

Medidas del largo, alto, peso y volumen deben ser reportadas en el sistema métrico (metro, kilogramo, litro) o sus múltiplos decimales.

La temperatura debe ser en grados Celsius. La presión sanguínea en milímetros de mercurio.

Todas las medidas hematológicas y de química-clínica deben reportarse en el sistema métrico en términos del Sistema Internacional de Unidades (SI). Los directores pueden solicitar que medidas no-SI o alternativas sean añadidas por el autor antes de publicar el trabajo.

- Abreviaturas y Símbolos -

Utilice sólo abreviaturas estándares. Evite las abreviaturas en el título y en el resumen. Debe aparecer la palabra completa de un término la primera vez que se use, para luego poder abreviarlo, a menos que sea una unidad estándar de medida.

- Presentación de Manuscritos -

Envíe por correo el número de copias manuscritas requeridas en un sobre de papel fuerte, entre cartulinas si fuese necesario, para prevenir que se doblen las fotografías durante el manejo del correo. Coloque las fotos y las transparencias en un sobre de papel fuerte por separado.

Los manuscritos deben ir acompañados de una carta de presentación firmada por todos los coautores. Esta debe incluir (a) información sobre duplicación de publicación o presentación de parte del trabajo a otra revista, como ya se definió antes en este documento; (b) una presentación de relaciones financieras o de otro tipo que pueda originar conflicto de intereses; (c) una declaración de que el manuscrito ha sido leído y aprobado por todos los autores, que los requerimientos de autoría, tal como se presentan en este documento, se han cumplido y, además, que cada coautor cree que el manuscrito representa un trabajo honesto, y (d) el nombre, dirección y número telefónico del autor que es el responsable de comunicar a los demás todo lo concerniente a revisiones y aprobación final de las pruebas o galeras. La carta debe presentar cualquier otra información adicional que pueda ser de ayuda al director, como qué tipo de artículo es y si el autor está dispuesto a asumir los costos de reproducir ilustraciones a color.

El manuscrito debe ir acompañado de copias de cualquier permiso para reproducir material publicado, para usar ilustraciones o reportar información personal sensible de personas por su contribución.

- Revistas Participantes -

Las revistas que han notificado al Comité Internacional de Directores de Revistas de Medicina de su disposición para considerar para publicación manuscritos preparados de acuerdo con versiones anterior-

res de los requerimientos uniformes del comité identifíquense como tales en sus informaciones a autores. Una lista completa se encuentra a disposición sólo con ser pedida al **New England Journal of Medicine** o al **British Medical Journal**. Las citas a este documento deben ser a una de las fuentes citadas a continuación:

International Committee of Medical Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. *N Engl J Med* 1991; 324: 424-8.

International Committee of Medical Journal Editors. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals. *BMJ* 1991 Feb 9; 302 (6772).

Este documento no está sujeto a derechos de autor: Puede ser copiado o reproducido sin permiso.